www.blaupunkt.com

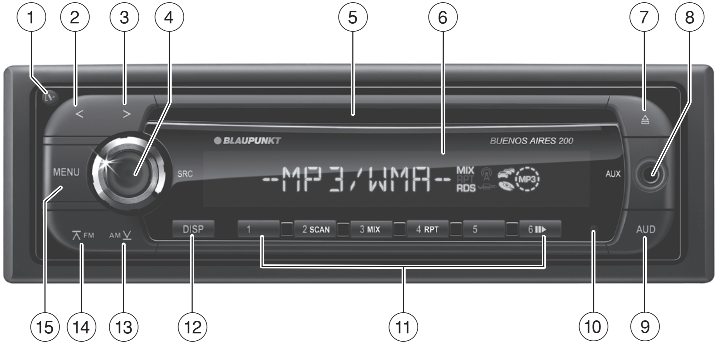
Radio | CD | MP3 | WMA

Buenos Aires 200 — 7 649 026 110
Stockholm 100 — 7 649 020 110



Instrucţiuni de instalare şi utilizare

BLAUPUNKT



① Tasta
Deblocarea componentei de operare demontabile

② Tasta <
În meniu: modificarea setărilor
Regim de funcționare radio: setarea postului
Regim de funcționare CD/MP3/WMA: selectarea titlului

③ Tasta >
În meniu: modificarea setărilor
Regim de funcționare radio: setarea postului
Regim de funcționare CD/MP3/WMA: selectarea titlului

④ Butonul pornit/oprit
Apăsare scurtă: Pornirea aparatului, selectarea sursei audio/ modul „NO SRC“
Apăsare lungă: oprirea aparatului
Rotire: reglarea volumului sonor, modificarea setărilor în meniul audio

⑤ Locaşul pentru CD

⑥ Display

⑦ Tasta ⏏ (Eject)
Extragerea CD-ului

⑧ Mufă AUX-IN din partea frontală

⑨ **Tasta AUD**
Apelarea meniului audio

⑩ Tasta Reset
Resetarea aparatului la setările din fabrică

⑪ Blocul de taste **1 - 6**

⑫ **Tasta DISP**
Apăsare scurtă: Comutarea afişajului
Apăsare lungă: Reprezentarea textului ca text mişcător

⑬ **Tasta AM ⊻**
În meniu: apelarea punctului din meniu
Regim de funcționare radio: selectarea domeniului undelor MW
Regim de funcționare MP3/WMA: comutarea în directorul precedent

⑭ **Tasta ⊼ FM**
În meniu: apelarea punctului din meniu
Regim de funcționare radio: selectarea domeniului undelor FM, comutarea între nivelele de memorare FM
Regim de funcționare MP3/WMA: comutarea în directorul următor

⑮ **Tasta MENIU**
Apăsare lungă: apelarea meniului utilizatorului
Apăsare scurtă: apelarea meniului PTY, părăsirea meniurilor

Informații importante

Referitor la aceste instrucțiuni de utilizare

Aceste instrucțiuni de utilizare cuprind informații importante, pentru montarea şi utilizarea uşoară şi sigură a aparatului.

- Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție şi în întregime aceste instrucțiuni de utilizare.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare astfel încât, acestea să fie accesibile în orice moment pentru toți utilizatorii.
- Înmânarea aparatului unei terțe persoane se va face întotdeauna împreună cu aceste instrucțiuni.

În afară de aceasta, respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatelor care vor fi folosite în combinație cu acest aparat.

Simboluri utilizate

În aceste instrucțiuni vor fi utilizate următoarele simboluri:



ATENȚIE!

Avertizează la fascicolul laser



ATENȚIE!

Avertizează la deteriorarea unității CD

CE Simbolul CE confirmă respectarea normelor UE.

☛ Simbolizează un pas de acțiune

- Simbolizează o enumerare

Utilizare conform prevederilor

Acest aparat a fost prevăzut pentru montarea şi funcționarea într-un autovehicul, cu o tensiune de bord de 12 V şi trebuie montat într-un locaş DIN. Respectați limitele de funcționare prevăzute în datele tehnice. Lăsați ca reparațiile şi după caz montarea, să fie executate de un specialist.

Declarația de conformitate

Prin prezenta Blaupunkt GmbH declară că aparatele Buenos Aires 200 şi Stockholm 100 corespund cerințelor esențiale şi celorlalte prevederi relevante ale Directivei 89/336/EWG.

Pentru siguranța dumneavoastră

Aparatul a fost produs conform nivelului actual al tehnicii şi conform regulilor tehnice de siguranță recunoscute. Totuşi pot apare pericole, dacă nu respectați indicațiile de siguranță cuprinse în acest manual de instrucțiuni.

Dacă veți monta dumneavoastră aparatul

Este permis să montați aparatul numai dacă aveți experiență la montarea aparatelor auto şi dacă vă este familiară partea electrică a autovehiculului. Pentru aceasta, respectați instrucțiunile de montaj de la sfârşitul acestui manual.

Trebuie să respectați următoarele!



ATENȚIE!

În aparat se află un laser Class-1, care vă poate vătăma ochii.

Nu desfaceți aparatul şi nu efectuați nicio modificare a acestuia.

În regim de funcționare:

- Reglați aparatul, numai dacă situația traficului permite acest lucru! Opriți într-un loc adecvat, pentru realizarea reglajelor mai detaliate.
- Extrageți sau ataşați componenta de operare numai când autovehiculul este staționat.
- Ascultați întotdeauna la un volum adecvat al sunetului, pentru protejarea auzului dumneavoastră şi pentru a putea recepta semnalele acustice de avertizare (de exemplu Poliția). În pauzele dintre conectări (de exemplu la schimbarea sursei audio) modificarea volumului sonor nu este perceptibilă. Nu măriți volumul sonor în timpul acestei pauze de comutare.

După funcționare:

- Fără componenta de operare, aparatul nu are nicio valoare pentru hoți. Scoateți întotdeauna componenta de operare, atunci când părăsiți autovehiculul.
- Transportați componenta de operare astfel încât să fie protejată la lovituri şi contactele să nu se murdărească.

Indicație de curățare

Diluanții, soluțiile de curățat şi soluțiile abrazive, precum şi spray-urile Cockpit şi soluțiile de îngrijire a materialului plastic pot conține substanțe care atacă suprafața aparatului.

Pentru curățirea aparatului, folosiți numai o lavetă uscată sau puțin umezită.

Dacă este nevoie, curățați contactele componentei de operare cu o lavetă moale, înmuiată în soluție de curățat pe bază de alcool.

Casarea aparatului vechi

Nu aruncați aparatul vechi în gunoiul menajer!

La casarea aparatului vechi folosiți sistemele de returnare şi colectare care vă stau la dispoziție.

Conținutul livrării

Din pachetul de livrare fac parte:

1 Radio auto

1 Instrucțiuni de utilizare

1 Etui din stofă pentru componenta de operare

1 Cadrul de susținere

1 Set cu piese mici

2 Scule pentru demontare

1 Cablu de conectare

Accesorii speciale (nu sunt cuprinse în livrare)

Utilizați numai accesorii speciale avizate de Blaupunkt, cum ar fi:

- Amplificator Blaupunkt sau Velocity (Amplifier)

Informați-vă la distribuitorul Blaupunkt sau pe internet la adresa www.blaupunkt.com.

Garanție

Pentru produsele achiziționate în Uniunea Europeană vă oferim o garanție de producător. Pentru aparatele achiziționate în afara Uniunii Europene sunt valabile condițiile de garanție stabilite de reprezentanții noştri în țara respectivă.

Condițiile de garanție pot fi găsite pe www.blaupunkt.com sau solicitate direct la:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Service

În unele țări, Blaupunkt oferă un serviciu de reparații şi preluare de la domiciliu.

Pe www.blaupunkt.com vă puteți informa dacă acest serviciu este disponibil în țara dumneavoastră.

Dacă doriți să faceți uz de acest serviciu, puteți să solicitați pe internet un serviciu de preluare a aparatului de la domiciliu.

Punerea în funcţiune

Detaşarea/ataşarea componentei de operare

Pentru protejarea împotriva furtului, aparatul dumneavoastră este dotat cu o componentă demontabilă de operare (Release-Panel). Luaţi componenta de operare cu dumneavoastră, de fiecare dată când părăsiţi autovehiculul. Fără această componentă de operare, aparatul nu are nicio valoare pentru hoţi.

Atenţie

Deteriorarea componentei de operare

Nu lăsaţi componenta de operare să cadă.

Nu expuneţi componenta de operare la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.

Evitaţi să atingeţi direct contactele componentei de operare.

Detaşarea componentei de operare

- ☛ Apăsaţi tasta (1), pentru a debloca componenta de operare.
- ☛ Apucaţi componenta de operare din partea stângă şi trageţi-o întâi drept şi apoi spre stânga afară din suport.

Ataşarea componentei de operare

- ☛ Împingeţi componenta de operare în suport, în marginea din dreapta a carcasei.
- ☛ Apăsaţi cu atenţie componeta de operare în partea stângă a suportului, până când aceasta se fixează.

Pornirea/Oprirea

- ☛ Apăsaţi scurt butonul pornit/oprit (4), în timp ce contactul autovehiculului este cuplat, pentru a porni aparatul.

  \- respectiv -
- ☛ Apăsaţi butonul pornit/oprit (4) timp de aproximativ 2 secunde, pentru a opri aparatul.

Aparatul memorează ultima sursă audiată pentru următoarea pornire. CD-ul introdus rămâne în aparat.

Indicaţii:

- Dacă contactul este decuplat, aparatul nu poate fi pornit cu butonul pornit/oprit (4).
- Aparatul va fi pornit şi repornit prin cuplarea contactului autovehiculului, dacă acesta este cuplat cu sistemul de aprindere (a se vedea instrucţiunile de montaj).

Reglarea volumului sonor

Volumul sonor poate fi reglat în paşi de la 0 (închis) până la 66 (maxim).

- ☛ Rotiţi butonul pornit/oprit (4), pentru a modifica volumul sonor.

Indicaţie:

Dacă aparatul este cuplat cu un telefon sau un sistem de navigaţie, în timpul unei convorbiri telefonice, respectiv al unui anunţ al sistemului de navigaţie, aparatul va fi comutat pe modul mut. Pe display va apare „PHONE".

Modul „NO SRC" (comutat pe mut)

În locul unei surse audio puteţi selecta modul „NO SRC" („No Source": nicio sursă audio).

În modul „NO SRC" nu este selectată nicio sursă audio. Aparatul este comutat pe mut şi se opreşte automat după un anumit timp (a se vedea capitolul „Setările utilizatorului", paragraful „Realizarea setării în meniul utilizatorului", punctul din meniu „OFF").

Anumite setări ale utilizatorului le puteţi realiza numai în modulul „NO SRC".

Comutarea în modul „NO SRC"

- ☛ Apăsaţi butonul pornit/oprit (4) de atâtea ori, până când va fi afişat „NO SRC".

Ieşirea preamplificatorului (numai la Buenos Aires 200)

Acest aparat dispune de o ieşire a preamplificatorului.

Setările pentru ieşirea preamplificatorului:

- Capitolul „Setările utilizatorului“, paragraful „Realizarea setării în meniul utilizatorului“, punctul de meniu „SWPRE“
- Capitolul „Setări sunet“, paragraful „Setarea filtrului de bas al Subwoofer-ului“.

Regim de funcţionare radio

RDS

Multe posturi FM emit, pe lângă programul lor, un semnal RDS (Radio Data System), care permite următoarele funcţii suplimentare:

- Numele postului va fi afişat pe display.
- Aparatul recunoaşte anunţurile de trafic şi emisiunile de ştiri şi poate comuta automat la acestea din orice mod de funcţionare (de exemplu în regimul de funcţionare -CD).
- Frecvenţa alternativă (AF): Dacă RDS este activat, aparatul porneşte automat pe frecvenţa pe care se recepţionează cel mai bine postul setat.
- Regional (REG): La anumite ore, unele posturi îşi împart programul cu programe regionale cu diferite conţinuturi. Dacă este activată funcţia REG, aparatul comută numai pe frecvenţele alternative, pe care este transmis acelaşi program regional.

Pentru activarea şi dezactivarea RDS-, respectiv a funcţiei REG, citiţi la capitolul „Setările utilizatorului“ paragraful „Realizarea setării în meniul utilizatorului“ (punctele de meniu „AF“, „REG“).

Comutarea în regimul de funcţionare a radioului

☛ Apăsaţi butonul pornit/oprit (4) de atâtea ori, până când va fi afişat „FM“/„AM“.

Selectarea nivelelor de memorare (FM1, FM2, FM3, MW)

☛ Apăsaţi tasta ⊼ **FM** (14) de atâtea ori, până când va fi afişat nivelul de memorare FM dorit (FM1, FM2, FM3).

- respectiv -

☛ Apăsaţi tasta **AM** ⊻ (13), pentru a selecta nivelul de memorare MW.

Indicaţie:
Pe fiecare nivel pot fi memorate până la 6 posturi.

Setarea postului

Cu tastele < (2) / > (3) puteți seta postul, manual sau cu ajutorul funcției automate de căutare, sau puteți comuta între posturile setate. În meniul utilizatorului setați mai întâi funcția dorită (a se vedea capitolul „Setările utilizatorului“, paragraful „Realizarea setării în meniul utilizatorului“, punctul de meniu „AUTO1 / AUTO2 / MANUAL“).

Porniți funcția de căutare a postului (setarea „AUTO1“)

☛ Apăsați scurt tasta < (2) / > (3), pentru a seta următorul post care poate fi recepționat.

Indicații:

- Dacă este activată funcția de prioritate a informațiilor de trafic (🚗) vor fi setate numai posturile care transmit informații de trafic.
- Poate fi setat nivelul de sensibilitate al funcției de căutare (a se vedea capitolul „Setările utilizatorului“, paragraful „Realizarea setării în meniul utilizatorului“, punctul de meniu „LO.S“).

Setarea manuală a postului (reglajul „MANUAL“)

☛ Apăsați scurt, o dată sau de mai multe ori tasta < (2) / > (3), pentru a modifica treptat frecvența.

☛ Mențineți apăsată tasta < (2) / > (3) pentru a modifica rapid frecvența.

Comutarea între posturile memorate (setarea „AUTO2“)

☛ Apăsați scurt tasta < (2) / > (3), pentru a seta următorul post pe următoarea poziție de memorare.

PTY

Un post FM poate transmite tipul său actual de program, de exemplu CULTURĂ, POP, JAZZ, ROCK, SPORT sau ŞTIINȚĂ. Cu funcția PTY puteți căuta numai emisiuni cu programe de un anumit tip, de exemplu emisiuni cu muzică rock sau emisiuni de sport. Țineți cont de faptul că PTY nu este compatibil cu toate posturile.

Selectarea tipului de program şi căutarea postului

Puteți selecta un tip de program la alegere sau unul memorat anterior (a se vedea paragraful „Memorarea tipului de program“).

☛ Apăsați scurt tasta **MENU** (15).

Va fi afişat meniul PTY.

☛ Dacă este necesar, apăsați tasta **AM ⋁** (13) / **⋀ FM** (14) de atâtea ori, până când va fi afişat tipul de program dorit.

- sau -

☛ Apăsați tasta de memorare **1 - 6** (11), pe care este memorat tipul de program dorit.

☛ Apăsați scurt tasta < (2) / > (3), pentru a porni funcția de căutare a următorului post pentru tipul de program selectat.

☛ Dacă este necesar, apăsați scurt tasta **MENU** (15), pentru a părăsi meniul PTY sau pentru a anula funcția de căutare.

Indicații:

- Dacă nu va fi găsit niciun post cu tipul de program selectat, va fi afişat „NO PTY“. Va fi resetat postul recepționat anterior.
- Poate fi setată limba în care sunt afişate tipurile de programe pe display (a se vedea paragraful „Setarea limbii pentru tipurile de programe“).

Memorarea tipului de program

Puteți memora tipurile de program pe tastele de memorare şi le puteți selecta pentru căutare.

☛ Apăsați scurt tasta **MENU** (15), pentru a deschide meniul PTY.

☛ Dacă este necesar, apăsați tasta **AM ⋁** (13) / **⋀ FM** (14) de atâtea ori, până când va fi afişat tipul de program dorit.

☛ Apăsați tasta de memorare dorită **1 - 6** (11) timp de aproximativ 2 secunde, pentru a memora tipul de program.

☛ Apăsați scurt tasta **MENU** (15), pentru a părăsi meniul PTY.

Setarea limbii pentru tipurile de programe

Puteți selecta limba în care vor fi afişate tipurile de programe.

☛ Apăsați scurt tasta **MENU** (15), pentru a deschide meniul PTY.

☛ Apăsați scurt tasta **DISP** (12), pentru a deschide meniul pentru limbă.

☛ Dacă este necesar, apăsați tasta **AM⋎** (13)/ **⋏FM** (14) de atâtea ori, până când va fi afişată limba dorită (ENGLISH/FRENCH/GERMAN).

☛ Apăsați scurt tasta **DISP** (12).

☛ Apăsați scurt tasta **MENU** (15), pentru a părăsi meniul PTY.

Memorarea posturilor/apelarea posturilor memorate

☛ Selectați nivelul de memorare dorit.

☛ Dacă este necesar, setați postul dorit.

☛ Apăsați tasta de memorare **1 - 6** (11); timp de aproximativ 2 secunde, pentru a memora postul actual la tasta respectivă.

- respectiv -

☛ Apăsați scurt tasta de memorare **1 - 6** (11), pentru apelarea postului memorat.

Memorarea automată a postului (Travelstore)

Cu Travelstore vor fi memorate câte 6 posturi regionale pe nivelul de memorare actual. Posturile memorate anterior pe nivelul de memorare, vor fi şterse.

Pentru a porni funcția Travelstore, selectați punctul de meniu „A-MEMORY“ din meniul utilizatorului (a se vedea capitolul „Setările utilizatorului“, paragraful „Realizarea setării în meniul utilizatorului“).

Indicație:

Dacă este activată funcția de prioritate a informațiilor de trafic (🚗), vor fi memorate numai posturile care transmit informații de trafic.

Activarea-/dezactivarea

☛ Apăsați tasta **⋏FM** (14) timp de aproximativ 2 secunde, pentru activarea, respectiv dezactivarea funcției de prioritate.

Dacă este activată funcția de prioritate, pe display va fi afişat simbolul de ambuteiaj (🚗). În timpul transmiterii unui anunț de trafic, pe display va fi afişat „TRAFFIC“.

Indicații:

- Volumul sonor setat în timpul unui anunț de trafic, va fi setat automat la următoarele anunțuri.
- Pentru întreruperea unui anunț de trafic transmis, apăsați tasta **⋏FM** (14) timp de aproximativ 2 secunde.

Setarea afişajului

☛ Apăsați o dată sau de două ori tasta **DISP** (12), pentru a comuta între aceste afişaje:

Afişajul	Semnificația
FREQ/PS	Frecvența/numele postului
R-TEXT	Text radio
CLOCK	Ora

☛ Apăsați tasta **DISP** (12) timp de aproximativ 2 secunde, pentru a ascunde textul afişat ca text mişcător.

Regimul de funcționare CD/ MP3/WMA

Informații esențiale

Cu acest radio auto puteți reda CD-uri audio (CDDA), precum şi CD-R/RW-uri cu fişiere audio, MP3 sau WMA.

Pericol de distrugere a unității CD!

Nu este permisă utilizarea CD-urilor conturate necircular (CD-uri Shape) şi a CD-urilor cu diametru de 8 cm (mini CD-uri).

Nu ne asumăm răspunderea în cazul deteriorării unității CD prin utilizarea de CD-uri neadecvate.

Indicații:

- Pentru o funcționare fără probleme, utilizați numai CD-uri cu logo-ul Compact Disc.
- Blaupunkt nu poate garanta funcționarea fără probleme a CD-urilor protejate la copiere şi nici a tuturor CD-Rohlinge disponibile pe piață.

La pregătirea unui CD MP3/WMA țineți cont de următoarele date:

- Denumirea cântecelor şi a listelor:
  - Maxim 16 caractere inclusiv extensia fişierului „.mp3“, respectiv „.wma“ (în cazul mai multor caractere, se va micşora numărul de cântece şi directori recunoscuți de aparat)
  - Nu folosiți diacritice sau caractere speciale
- Formate CD: CD audio (CDDA), CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formatele datelor de pe CD: ISO 9669 Level 1 şi 2, Joliet
- Viteza de inscripționare a CD-ului: maxim 16 ori (recomandată)
- Extensia fişierelor audio:
  - .MP3 pentru fişiere MP3
  - .WMA pentru fişiere WMA
- Numai fişiere WMA fără Digital Rights Management (DRM) şi create cu Windows Media Player, începând cu versiunea 8
- MP3 ID3 Tags: Versiunea 1 şi 2
- Rata bit pentru crearea fişierelor audio:
  - MP3: 32 până la 320 kbps
  - WMA: 32 până la 192 kbps
- Numărul maxim de cântece şi directori: 999 cântece, 99 directori

Comutarea în regimul de funcționare CD/MP3/WMA

☛ Apăsați butonul pornit/oprit ④ de atâtea ori, până când va fi afişat „CD“.

Indicație:

Regimul de funcționare CD/MP3/WMA poate fi selectat numai dacă a fost introdus un CD corespunzător.

Introducerea CD-ului

Indicație:

Preluarea automată a CD-ului nu trebuie împiedicată sau ajutată.

☛ Împingeți CD-ul în locaşul pentru CD-uri ⑤, până va fi percepută o rezistență.

CD-ul va fi preluat automat şi începe redarea. Dacă este introdus un CD, pe display va fi afişat simbolul CD.

Extragerea CD-ului

Indicații:

- Un CD împins în afară şi care nu a fost îndepărtat, va fi preluat din nou după aproximativ 10 secunde.
- Puteți extrage CD-ul şi în cazul în care aparatul este oprit sau dacă este activată o altă sursă audio.

☛ Apăsați tasta ⏏ ⑦, pentru extragerea CD-ului aflat în aparat.

Selectarea cântecului

☛ Apăsați scurt tasta < (2)/> (3), pentru a trece la cântecul anterior/următor.

Indicație:

Apăsarea o singură dată pe tasta < (2) va avea ca efect pornirea din nou a cântecului actual.

Selectarea directorului (numai în regimul de funcționare MP3/WMA)

☛ Apăsați tasta **AM** ⊻ (13)/ ⊼ **FM** (14), pentru a trece la directorul anterior/următor.

Selectarea directă a cântecului

Puteți selecta direct un cântec, fără a întrerupe redarea actuală.

☛ Apăsați scurt tasta **MENU** (15). Pe display va fi afişat scurt „FLD SEL".

☛ În regimul de funcționare MP3/WMA, apăsați tasta < (2), pentru a trece din directorul actual în cel supraordonat.

☛ Apăsați o dată sau de mai multe ori tasta **AM** ⊻ (13)/ ⊼ **FM** (14), sau rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a selecta un cântec, respectiv un director subordonat, în cazul funcționării MP3/WMA, din directorul actual.

☛ Apăsați tasta **AUD** (9), pentru a porni cântecul, respectiv pentru a deschide subdirectorul.

Indicație:

Prin apăsarea tastei **MENU** (15), puteți anula selecția directă, fără a porni un nou cântec.

Funcția de căutare rapidă

☛ Mențineți apăsată tasta < (2)/> (3) până când se va ajunge la poziția dorită.

Întreruperea redării

☛ Apăsați tasta **6** ⏯ (11), pentru a întrerupe („PAUSE"), respectiv a continua redarea.

Redarea tuturor cântecelor

Cu funcția Scan vor fi redate toate cântecele CD-ului timp de aproximativ 10 secunde.

☛ Apăsați tasta **2 SCAN** (11), pentru a porni redarea („SCN TRCK"), respectiv pentru a continua redarea cântecului actual („SCN OFF").

Redarea cântecelor într-o ordine aleatoare

☛ Apăsați tasta **3 MIX** (11), pentru a activa funcția MIX (CD audio: „MIX CD"; MP3: „MIX FLDR"), respectiv pentru a o dezactiva („MIX OFF").

Dacă este activată funcția MIX, pe display va fi afişat simbolul **MIX**.

Redarea din nou a cântecelor, respectiv a listelor

☛ Apăsați o dată sau de două ori tasta **4 RPT** (11), pentru a comuta între modurile de redare:

Regim de funcționare	Afişajul	Semnificația
CD	**RPT TRCK**	Repetă cântecul
MP3/WMA	**RPT FILE**	Repetă cântecul
	RPT FLDR	Repetă directorul
în general	**RPT OFF**	Redare normală

Dacă este activată funcția RPT, pe display va fi afişat simbolul **RPT**.

Setarea afişajului

☛ Apăsați o dată sau de mai multe ori tasta **DISP** (12), pentru a comuta între aceste afişaje:

Regim de funcționare	Afişajul	Semnificația
CD	**D-TITLE**	Numele CD-ului
	T-TITLE	Numele cântecului
	P-TIME	Durata/numărul cântecului
	CLOCK	Ora
MP3/WMA	**TITLE**	Numele cântecului*
	ALBUM	Numele albumului*
	FOLDER	Numele directorului
	FILE	Numele fişierului
	P-TIME	Durata/numărul cântecului
	CLOCK	Ora

* Numai dacă este memorat ca ID3 Tag

☛ Apăsați tasta **DISP** (12) timp de aproximativ 2 secunde, pentru a ascude textul afişat ca text mişcător.

Setări sunet

Setările în meniul audio, precum şi adaptarea nivelului sunt valabile pentru sursa audio actuală.

Apelarea şi părăsirea meniului audio

☛ Dacă este necesar, apăsați butonul pornit/oprit (4) de atâtea ori, până când va fi selectată sursa audio dorită.

☛ Apăsați scurt tasta **AUD** (9) pentru a deschide meniul audio.

☛ Apăsați tasta **AUD** (9) de atâtea ori, până când va fi selectat punctul de meniu dorit.

☛ Realizați setările (a se vedea paragraful următor).

☛ Apăsați scurt tasta **MENU** (15) pentru a părăsi meniul audio.

Realizarea setării în meniul audio

SW L
(numai la Buenos Aires 200)

nivelul Subwoofer. Setări: -15 până la +15.

☛ Rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a realiza setarea.

X-BASS

Creşterea basului la un volum redus al sonorului. Setări: OFF (închis), 1, 2 (creşterea cea mai puternică).

☛ Rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a comuta între setări.

NATURAL / ROCK / POPS / EASY / TOP40 / JAZZ / GAME / USER

Presetări egalizator: NATURAL, ROCK, POPS, EASY, TOP40, JAZZ, GAME.

„USER“ nu este o presetare a egalizatorului şi apare ca punct de meniu numai dacă ați realizat manual ultima setare a nivelului basului, sunetelor înalte şi mijlocii. Imediat după selectarea unei presetări a egalizatorului, setările realizate manual de dumneavoastră vor fi înlocuite cu această prestare.

- Rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a comuta între setări.

BAS L

Nivelul basului. Setări: -7 până la +7.

- Rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a realiza setarea.

MID L

Nivelul sunetelor mijlocii. Setări: -7 până la +7.

- Rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a realiza setarea.

TRE L

Nivelul sunetelor înalte. Setări: -7 până la +7.

- Rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a realiza setarea.

BAL

Repartizarea volumului sonor în stânga/dreapta (Balance). Setări: L 9 (stânga) până la R 9 (dreapta).

- Rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a realiza setarea.

FAD

Repartizarea volumului în față/spate (Fader). Setări: F 9 (față) până la R 9 (spate).

- Rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a realiza setarea.

Adaptarea nivelului pentru o sursă audio

Puteți seta nivelul pentru fiecare sursă audio separat, de exemplu pentru atingerea unui nivel de redare unitar pentru toate sursele audio. Setări: pentru AUX -8 până la +8, pentru toate celelalte surse audio -8 până la 0.

- Dacă este necesar, apăsați butonul pornit/oprit (4) de atâtea ori, până când va fi selectată sursa audio dorită.
- Apăsați tasta **AUD** (9) timp de aproximativ 2 secunde.
- Dacă este necesar, apăsați scurt tasta **AUD** (9) pentru a selecta punctul de meniu „V-OFF".
- Rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a realiza setarea.
- Apăsați scurt tasta **MENU** (15) pentru a părăsi meniul.

Setarea filtrului Low-Pass pentru Subwoofer (numai la Buenos Aires 200)

Posibil numai dacă în meniul utilizatorului este selectată setarea SWPRE SW. Setări: THRU (fără filtru Low-pass), 80H (Hz), 120H (Hz), 160H (Hz).

- Apăsați tasta **AUD** (9) timp de aproximativ 2 secunde.

Este selectat punctul de meniu „LPF".

- Rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a realiza setarea.
- Apăsați scurt tasta **MENU** (15) pentru a părăsi meniul.

Setarea tipului de difuzor

Pentru optimizarea sunetului, setați tipul difuzorului conectat la aparat. Setări: SP OFF (nu a fost selectat niciun tip), SP 5/4 (difuzor cu un diametru de 4 sau 5 țoli), SP 6*9/6 (difuzor cu un diametru de 6 sau 6x9 țoli), SP OEM (difuzor original Blaupunkt).

- Dacă este necesar, apăsați butonul pornit/oprit (4) de atâtea ori, până când va fi selectat „NO SRC".
- Apăsați scurt tasta **AUD** (9).
- Rotiți butonul pornit/oprit (4), pentru a comuta între setări.
- Apăsați scurt tasta **AUD** (9) pentru a părăsi meniul.

Setările utilizatorului

Apelarea şi părăsirea meniului utilizatorului

☛ Apăsaţi tasta **MENU** ⑮ timp de aproximativ 2 secunde, pentru a deschide meniul.

☛ Apăsaţi tasta **AM** ⑬/**FM** ⑭ de atâtea ori, până când va fi selectat punctul de meniu dorit.

☛ Efectuaţi setările (a se vedea paragraful următor).

☛ Apăsaţi scurt tasta **MENU** pentru a părăsi meniul.

Realizarea setării în meniul utilizatorului

LO.S

Posibil numai în regimul de funcţionare radio FM: activarea sau dezactivarea domeniului redus de sensibilitate pentru funcţia de căutare a postului. Setări: ON (activat), OFF (dezactivat).

☛ Apăsaţi tasta < ②/> ③, pentru a comuta între setări.

NEWS

Posibil numai dacă este selectată o sursă audio. Activarea sau dezactivarea funcţiei de prioritate pentru emisiunile de ştiri în regimul de funcţionare CD-, MP3, WMA şi AUX şi setarea distanţei minime dintre două emisiuni de ştiri. Setări: OFF (dezactivat), 00M (nicio distanţă minimă), 10M - 90M (distanţă minimă de 10 până la 90 minute în paşi de 10 minute).

☛ Apăsaţi tasta < ②/> ③, pentru a comuta între setări.

Indicaţie:

Emisiunile de ştiri vor fi redate corect numai dacă sunt marcate cu semnalul PTY „NEWS“.

AUTO1 / AUTO2 / MANUAL

Posibil numai în regimul de funcţionare radio: Selectarea modului pentru setarea posturilor. Setări: AUTO1 (funcţia de căutare a postului), AUTO2 (comutarea între posturile memorate), MANUAL (setarea manuală a frecvenţei).

☛ Apăsaţi tasta < ②/> ③, pentru a comuta între setări.

A-MEMORY

Posibil numai în regimul de funcţionare radio: Căutarea automată şi memorarea postului (funcţia Travelstore).

☛ Apăsaţi tasta **AUD** ⑨ timp de aproximativ 2 secunde.

Sunt memorate 6 posturi pentru nivelul actual de memorare pe tastele **1 - 6** ⑪. În regimul de funcţionare FM, după comutare, puteţi memora şi alte posturi pe un alt nivel de memorare, dacă veţi porni din nou memorarea automată.

AF

Posibil numai dacă este selectată o sursă audio. Activarea sau dezactivarea frecvenţei alternative (funcţia RDS). Setări: ON (activat), OFF (dezactivat).

☛ Apăsaţi tasta < ②/> ③, pentru a comuta între setări.

Dacă funcţia AF (RDS) este activată, în caz de recepţionare necorespunzătoare, aparatul va comuta automat pe un post care transmite acelaşi program.

REG

Posibil numai dacă este selectată o sursă audio. Activarea sau dezactivarea funcţiei Regional. Setări: ON (activat), OFF (dezactivat).

☛ Apăsaţi tasta < ②/> ③, pentru a comuta între setări.

Dacă funcţia Regional este activată, aparatul va comuta numai pe o frecvenţa alternativă a postului, pe care este transmis acelaşi program regional.

ATPS

Posibil numai dacă este selectată o sursă audio. Activarea sau dezactivarea funcției de căutare a posturilor care transmit informații de trafic. Setări: ON (activat), OFF (dezactivat).

☛ Apăsați tasta < (2) / > (3), pentru a comuta între setări.

Dacă este activat ATPS şi funcția de prioritate pentru informațiile de trafic în regimul de funcționare CD, MP3-, WMA sau AUX şi se pierde recepția postului actual cu informații de trafic, aparatul va căuta automat un alt post pentru informații de trafic.

MONO

Posibil numai în regimul de funcționare radio FM: activarea sau dezactivarea redării Mono a posturilor de radio. Setări: ON (activat), OFF (dezactivat).

☛ Apăsați tasta < (2) / > (3), pentru a comuta între setări.

SCL

Activarea sau dezactivarea afişării automate a textului ca text mişcător. Setări: AUTO (activat), MANU (dezactivat).

☛ Apăsați tasta < (2) / > (3), pentru a comuta între setări.

DEMO

Activarea sau dezactivarea modului Demo. Setări: ON (activat), OFF (dezactivat).

☛ Apăsați tasta **AUD** (9) timp de 2 secunde, pentru a comuta între setări.

DIM

Activarea sau dezactivarea adaptării automate a luminozității display-ului la luminozitatea mediului înconjurător. Setări: ON (activat), OFF (dezactivat).

☛ Apăsați tasta < (2) / > (3), pentru a comuta între setări.

SPRM

Posibil numai în regimul de funcționare MP3 şi WMA: activarea sau dezactivarea funcției Supreme. Setări: ON (activat), OFF (dezactivat).

☛ Apăsați tasta < (2) / > (3), pentru a comuta între setări.

Funcția Supreme permite o îmbunătățire a sunetului la cântecele care sunt codificate cu o rată bit redusă. Datorită ratei bit reduse, domeniul de frecvențe înalte va fi acoperit la codificare. Pentru redare, funcția Supreme recalculează domeniul de frecvențe înalte şi extinde astfel spectrul sonor. La cântece cu o rată bit înaltă sau variabilă sau cu un domeniu de frecvențe puțin accentuat, funcția Supreme permite numai o mică îmbunătățire a sunetului.

NAME SET

Posibil numai în regimul de funcționare AUX: selectarea numelui pentru ieşirea AUX. Setări: AUX, TV, VIDEO, GAME, PORTABLE, DVD.

☛ Apăsați tasta **AUD** (9) timp de aproximativ 2 secunde.

☛ Apăsați tasta < (2) / > (3), pentru a comuta între setări.

Indicație:
după 10 secunde de la ultima acționare a tastelor, meniul va fi părăsit automat.

Regimul de funcționare AUX va fi selectat sub numele setat.

SYNC

Posibil numai dacă este selectat modul „NO SRC“: activarea sau dezactivarea sincronizării automate a orei între aparat şi postul RDS recepționat. Setări: ON (activat), OFF (dezactivat).

☛ Apăsați tasta < (2) / > (3), pentru a comuta între setări.

Indicație:
Atâta timp cât este activată sincronizarea automată, nu este posibilă setatrea manuală a orei.

SWPRE (numai la Buenos Aires 200)

Posibil numai dacă este selectat modul „NO SRC“: setarea ieşirii preamplificatorului. Setări: R (pentru amplificatoare externe), SW (pentru Subwoofer).

- ☛ Apăsaţi tasta < ② / > ③, pentru a comuta între setări.

La setarea „R“ a ieşirii preamplificatorului, vă stă la dispoziţie spectrul complet de frecvenţe. La setarea „SW“ pentru Subwoofer-ul conectat puteţi seta un filtru de bas (a se vedea capitolul „Setări sunet“, paragraful „Setarea filtrului de bas pentru Subwoofer“).

AUX

Posibil numai dacă este selectat modul „NO SRC“: setarea intrării AUX'. Setări: OFF (regimul de funcţionare AUX nu este selectabil), ON1 (regimul de funcţionare AUX este selectabil), ON2 (regimul de funcţionare AUX este selectabil, reducerea volumului sonor activată; vezi mai jos).

- ☛ Apăsaţi tasta < ② / > ③, pentru a comuta între setări.

La setarea „ON2“: dacă la oprire aparatul se găseşte în regimul de funcţionare AUX, la repornire, acesta va fi mai întâi reglat pe încet („ATT ON“, reducerea volumului activată). Rotiţi butonul pornit/oprit ④ un pas în sensul acelor de ceas, pentru reactivarea volumului sonor setat ultima dată („ATT OFF“, reducerea volumului sonor dezactivată).

OFF

Posibil numai dacă este selectat modul „NO SRC“: setarea orei după ce aparatul, aflat în modul „NO SRC“ a fost oprit automat. Setări: OFF (dezactivat), 20M (minute), 40M (minute), 60M (minute).

- ☛ Apăsaţi tasta < ② / > ③, pentru a comuta între setări.

  Indicaţie:
  Dacă este activată întreruperea automată (setarea 20M, 40M sau 60M), modul Demo va fi dezactivat automat.

CD READ

Posibil numai dacă este selectat modul „NO SRC“: setarea redării CD-ului. Setări: 1 (pentru CD-uri audio şi Cd-uri MP3/WMA), 2 (numai pentru CD-uri audio).

- ☛ Apăsaţi tasta < ② / > ③, pentru a comuta între setări.

La setarea „1“ aparatul recunoaşte şi redă atât CD-uri audio, cât şi CD-uri MP3/WMA. De multe ori, la această setare CD-urile protejate la copiere nu pot fi redate. La setarea „2“ aparatul recunoaşte numai CD-uri audio şi nu redă CD-uri MP3/WMA. La această setare pot fi redate de asemenea multe CD-uri protejate la copiere.

Setarea manuală a orei

Posibil numai dacă în meniul utilizatorului este selectată setarea „SYNC OFF“.

- ☛ Dacă este necesar, apăsaţi tasta **DISP** ⑫ de atâtea ori, până când va fi afişată ora.
- ☛ Apăsaţi tasta **DISP** ⑫ timp de aproximativ 2 secunde.
- ☛ Apăsaţi tasta **AM** ⋎ ⑬/ ⊼ **FM** ⑭, pentru a seta ora.
- ☛ Apăsaţi tasta < ② / > ③, pentru a seta minutele.
- ☛ Apăsaţi scurt tasta **DISP** ⑫.

Alte funcții

Surse audio externe

Conectarea surselor audio externe

La mufa AUX-IN din partea frontală (8) (intrare AUX) puteți conecta surse audio externe ca de exemplu CD Player portabil, MiniDisc Player, MP3 Player şi le puteți reda apoi în regimul de funcționare AUX-Betrieb prin intermediul difuzoarelor radioului auto.

Comutarea în regimul de funcționare AUX

☛ Apăsați butonul pornit/oprit (4) de atâtea ori, până când va fi afişat „AUX“.

Indicații:

- Puteți dezactiva intrarea AUX dacă nu sunt conectate surse audio externe (a se vedea în capitolul „Setările utilizatorului“, paragraful „Realizarea setării în meniul utilizatorului“, punctul de meniu „AUX“).
- Puteți selecta un alt nume pentru intrarea AUX (a se vedea în capitolul „Setările utilizatorului“, paragraful „Realizarea setării în meniul utilizatorului“, punctul de meniu „NAME SET“).

Restabilirea setărilor din fabrică

☛ Apăsați tasta Reset (10) cu un obiect ascuțit (de exemplu cu o andrea sau vârful unui pix).

Setările din fabrică în meniul utilizatorului:

SYNC	ON	AF	ON
DIM	OFF	REG	ON
SWPRE	R	ATPS	ON
SPRM	ON	MONO	OFF
NEWS	OFF	SCL	OFF
LO.S	OFF	AUX	ON1
DEMO	OFF	CD READ	1

Date tehnice

Amplificator

Performanța la ieşire: 4 x 30 Watt Sinus conform DIN 45324 la 14,4 V la 4 Ohm.

puterea maximă 4 x 50 Watt

Tuner

Domenii de frecvențe (Europa):

FM (UKW): 87,5 - 108 MHz

MW: 531 - 1 611 kHz

LW: 153 - 281 kHz

Domeniul de frecvențe FM:

30 - 15 000 Hz

CD

Domeniul de frecvențe:

20 - 20 000 Hz

Preamplificator Out
(numai la Buenos Aires 200)

2 canale: 2 V

Sensibilitatea la intrare

Intrare AUX : 1,2 V / 10 kΩ

Dimensiunile şi greutatea

Lățime x înălțime x adâncime (mm):
182 x 53 x 155

Greutate: circa 1,30 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor

RO – Instrucțiuni de instalare

Instrucțiuni de siguranță

În momentul instalării şi al efectuării conexiunilor, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță:

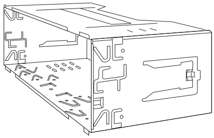
- Deconectați borna negativă a bateriei, respectând instrucțiunile de siguranță ale producătorului automobilului.
- Aveți grijă să nu deteriorați piesele componente ale autovehiculului în momentul găuririi.
- Secțiunile transversale ale cablurilor pozitive şi negative nu trebuie să aibă o dimensiune mai mică de 1,5 mm^2.
- **Nu racordați conectorii cu fişe ai autovehiculului la radio!**
  Puteți achiziționa cablul adaptor necesar pentru automobilul dumneavoastră de la orice dealer BLAUPUNKT.
- În funcție de model, autovehiculul dumneavoastră poate fi diferit de descrierea din acest manual. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru defecțiunile cauzate de o instalare sau o conectare incorectă şi nici pentru defecțiunile ulterioare.

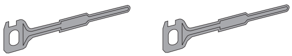
  În cazul în care informațiile din acest manual nu sunt compatibile cu necesitățile dumneavoastră specifice de instalare, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră BLAUPUNKT sau producătorul autovehiculului ori să apelați linia noastră telefonică de urgență.

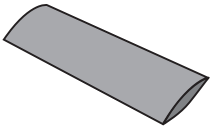
În momentul instalării unui amplificator sau a unui schimbător, trebuie mai întâi să executați legăturile la masă ale aparatului şi apoi să conectați mufele de intrare sau ieşire.

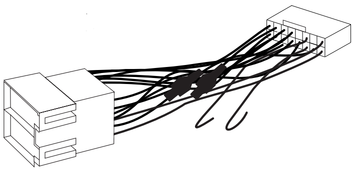
Legătura la masă a dispozitivelor externe poate să nu fie conectată la masa sistemului audio auto (carcasa).

Articole de feronerie livrate pentru montare



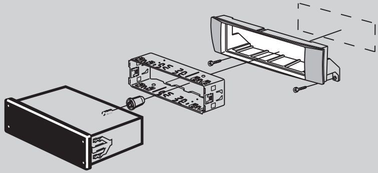






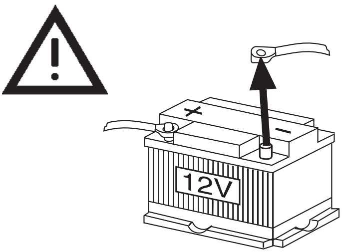
Disponibil ca accesoriu opțional

Kituri de instalare

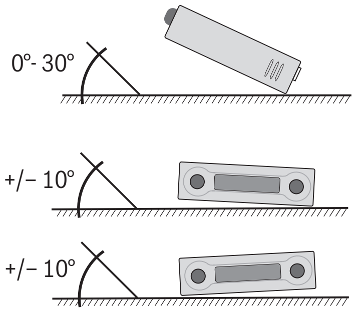


7 608 . . . . . .

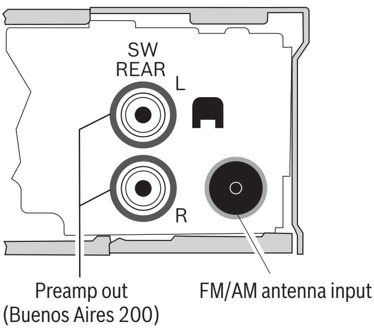
1.


12V

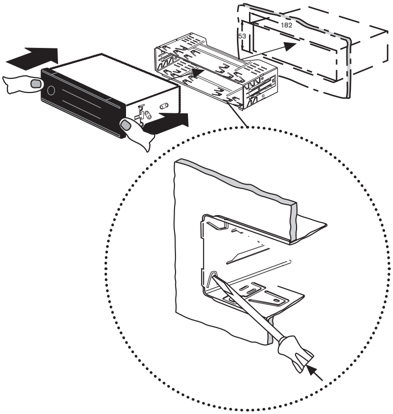
2.


0°- 30°
+/– 10°
+/– 10°

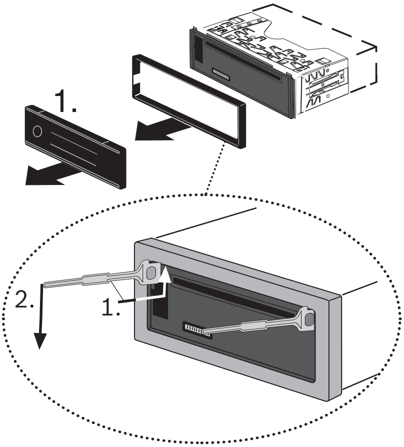
3.


SW
REAR
L
R
Preamp out
(Buenos Aires 200)
FM/AM antenna input

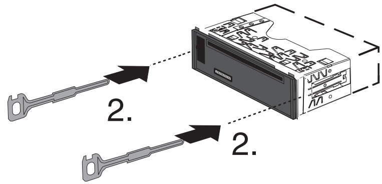
4.

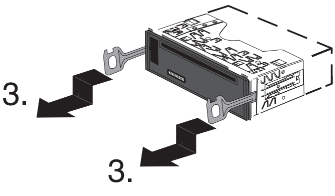

182
53

5. Scoaterea

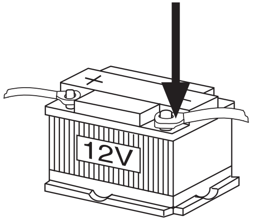


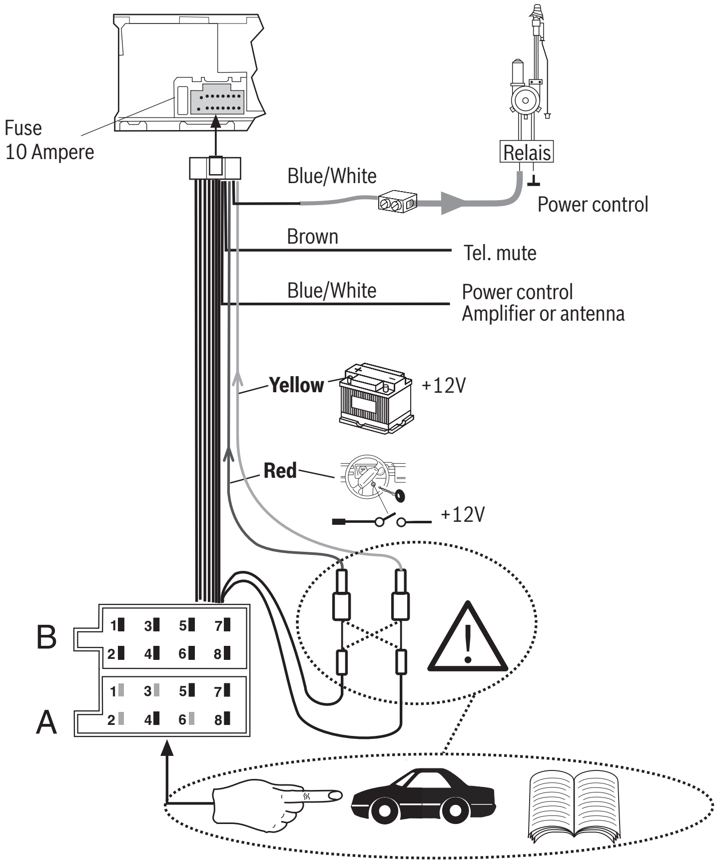
6.





7.





A		B	
1	–	1	Speaker out RR+
2	–	2	Speaker out RR-
3	–	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Aut. antenna	5	Speaker out LF+
6	–	6	Speaker out LF-
7	Kl.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR-

Sub rezerva modificărilor ulterioare!

Please keep the filled-in radio pass in a safe place!
Păstrați documentul cu datele de identificare ale radioului într-un loc sigur!

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 39 391	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711	
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706	
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 62464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Norway	(N)	+47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02	
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165	
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078	
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514	
Hungary	(H)	76 889 704	–	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-335 07 23	0212-346 00 40	
USA	(USA)	800-950-2528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

11/08 - CM-AS/SCS (RO)

Passport

Name: ....

Type: **7 649 . . .** ....

Serial no.: **BP** ....

BLAUPUNKT

8622406325

Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim

CE